

**April 28, 1986**

**Untitled report by Lt. Col. V.P. Alekseyev and Major  
V.D. Kohan on Radiation Levels**

**Citation:**

"Untitled report by Lt. Col. V.P. Alekseyev and Major V.D. Kohan on Radiation Levels", April 28, 1986, Wilson Center Digital Archive, Archive of the Ukrainian National Chernobyl Museum. Contributed by Anna Korolevska and Adam Higginbotham. Originally obtained from the Sectoral State Archive of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine. Translated by Gary Goldberg.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/208408>

**Summary:**

Info on radioactive fallout, and that Kiev is currently safe and being observed by experts, while Pripyat has 30-160 micro roentgens/sec, and Rivne Oblast has 820 micro roentgens per hour. From emergency 91 hospitalized people sent to Moscow, and 54 to Kiev and Kiev Oblast.

**Credits:**

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

## С П Р А В К А

Радиоактивное заражение местности измеряется в миллирентген/час /одна тысячная рентгена/ и рентген/час.

Допустимая разовая доза облучения / по нормам ГО/ в мирных условиях для гражданского населения 17 рентген, для военных 50-70 рентген.

Для персонала АС в соответствии с нормами радиационной безопасности установлена предельно допустимая доза облучения за год в 5 Бэр / биологический эквивалент рентгена/.

По состоянию на 12.00 час 28 апреля с.г. радиоактивный фон в г.Киеве /воздух, вода/ отсутствует.

Контроль за состоянием водной сферы в гор.Киеве осуществляют Киевская городская, областная и республиканская СЭС, радиометрические службы Академии наук УССР и мединститута, а также областные санэпидемстанции /Черкассы, Чернигов, Кировоград, Днепропетровск, Полтава, Запорожье, Николаев, Херсон/ вдоль по течению р.Днепр.

Контроль за состоянием воздушной сферы осуществляют гидрометеослужбы Киевской и Житомирской областей /8 станций/.

В настоящее время в гор.Припяти фиксируется уровень гамма-излучений 30-160 микрорентген в сек, что соответствует примерно 0,57 рентген/час /т.е. согласно нормам радиационной безопасности в течение 10 часов человек получает годовую норму облучения для персонала АС/.

По имеющимся в штабе ГО УССР данным радиоактивный фон воздуха несколько повысился в Ровенской области /820 микрорентген в час/, что объясняется перемещением воздушной сферы.

С места ЧП отправлено в г.Москву и госпитализировано 91 чел., в Киеве и области 54 чел.

Зам.начальника 2 отдела  
3 Управления КГБ УССР  
подполковник

В.П.Алексеев

Ст. оперуполномоченный 3 отдела  
6 Управления КГБ УССР майор

В.Д.Кохан

" " апреля 1986 года

gk-2  
MEMO

The radioactive contamination of the area is being measured in milliroentgens/hour (one thousandth of a roentgen) and roentgens/hour.

The permissible one-time radiation dose (per civil defense norms) in peacetime conditions is 17 roentgens for the civilian population, 50-70 roentgens for military personnel.

For AS [possibly, Emergency Service] personnel in accordance with radiation safety norms the established maximum permissible dose of irradiation a year is 5 Behr (biological equivalent roentgens).

As of 1200 28 April there is no background radiation in Kiev (air, water).

Monitoring of the state of the water region in Kiev is being done by the Kiev City, Oblast', and republic SEhS [probably Sanitary and Epidemiological Service], the radiometric services of the UkSSR Academy of Sciences and the medical institute, and also oblast' sanitary and epidemic stations (Cherkassy, Chernigov, Kirovograd, Dnepropetrovsk, Poltava, Zaporozh'ye, Nikolayev, and Kherson) along the course of the Dnepr River.

Monitoring of the air space in the city of Kiev is being done by the hydrometeorological service of Kiev and Zhitomir Oblasts (eight stations).

At the present time a level of gamma radiation of 30-160 microroentgens a second is being recorded in the city of Pripyat', which corresponds to approximately 0.57 roentgens per hour (that is, in accordance with the norms of radiation safety a person receives in 10 hours of irradiation for AS personnel).

According to information available in the UkSSR Civil Defense Staff the background air radiation has somewhat risen in Rovno Oblast' (820 microroentgens per hour), which is explained by a displacement of the air space.

Ninety-one persons have been sent to Moscow from the location of the incident and 54 to Kiev and Kiev Oblast'.

Deputy Chief of the  
2nd Department of the  
3rd Directorate of the USSR KGB [signature] V. P. Alekseyev  
Lt. Col.

Senior investigator of the 3rd  
Department of the 6th Directorate  
of the USSR KGB [Major] [signature] V. D. Kokhan

[undated] April 1986